

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1968)  
**Heft:** 1551  
  
**Artikel:** A swiss novelty in aerosol containers  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-694360>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## FIGURES GALORE

## Did you know that . . .

- . . . the Federal Tribunal in Lausanne dealt with 1,648 new and completed 1,639 cases in 1967?
- . . . Switzerland looks after the interests of over 20 other States, the largest mandate among them being Cuba where she represents no fewer than 10 States?
- . . . that 507 complaints were passed on to the Federal Council by the Federal Department of Justice and Police, of which the Government accepted 10 completely, 9 partly and rejected 217?
- . . . that there are 336 foundations under Confederation supervision, with total assets of 350 million francs plus a similar amount in property?
- . . . that at the end of 1967, there were 121,555 (120'923 in 1966) men and women in the employment of the Confederation?
- . . . that there were 18,821 customs prosecutions in 1967?
- . . . that at the end of last year, there were 1,433 members of foreign diplomatic missions in Berne?
- . . . that there are 79 permanent delegations at UNO in Geneva, totalling 1,015 members, 61 of whom are of Swiss nationality? and 8,171 with international organisations, 1,836 of whom are Swiss?
- . . . that last year, the federal administration used 2,400 metric tons of paper, cardboard, etc., an increase in 14 years of 600 tons?
- . . . that the Federal Political Department spent 8,846m. francs on internationally active assistance and welfare schemes and 5.73m. on Swiss ones; UNICEF, refugees, emigrants, world food programme, World Health, Red Cross, etc.?
- . . . that Switzerland granted political asylum to 214 people in 1967, and refused 44?
- . . . that the ETH Library in Zurich received its millionth volume recently?
- . . . that there are nearly 1,300 aircraft registered in Switzerland?
- . . . that 170,000 people visited the National Park (150,000 in 1966)? and that there are nearly 3,000 head of deer?
- . . . that there are 33 vessels under Swiss flag on the high seas (296,000 tons)? and that they employed 1,006 men at the end of last year, 60.73% of them Swiss?

[A.T.S.]

## AN END TO DRIPPING TAPS

The "Rapid" tap milling cutter, made by a Geneva specialist, makes it possible to true the faulty seats of dripping taps in a few minutes. This instrument has the great advantage, over all existing models, of being suitable for use on all taps of current dimensions, without any adaptation or changing of parts. Quickly fitted on any faulty tap, it adjusts to the right place entirely on its own through the action of two centering cones. The milling, achieved by means of a hard steel knife, practically impossible to wear out, is carried out in a few minutes and makes it possible to true the seats of taps eaten away by corrosion. The process does not risk wearing away the seating of the tap, for the milling action stops of its own accord as soon as the desired effect is achieved. The Rapid milling-cutter will certainly render invaluable service not only to plumbers but also to home-owners who carry out their own repair work.

[O.S.E.C.]

## A SWISS NOVELTY IN AEROSOL CONTAINERS

A big Swiss chemical factory is presenting a new system of aerosol packaging, which revolutionises the presentation of traditional containers. In fact, in the new "Innovair" system, the pressurised gas used for propelling the liquid is not contained directly in the bomb, i.e. in contact with the liquid; it is enclosed in a special cartridge from which it is only allowed to escape — drawing the liquid in the container with it through a three-way micro-nozzle — when the valve is pressed. Thus, no longer having to stand up to high pressures, the container no longer needs to be made in specially strong metal but can be manufactured in plastic. Among the main advantages of the new system, let us mention the resistance of rusting of the plastic container, the avoidance of undesirable chemical combinations between the product to be pulverised and the gas, the decrease in the quantity of gas needed, the increased safety due to the use of a small gas cartridge, itself protected by the plastic container, etc. Let us add that the "Innovair" process has already been tried out successfully in certain countries for several years now.

[O.S.E.C.]

# English in England

## BOURNEMOUTH

Main Courses 3-9 months and Refresher Courses 4-9 weeks  
Commencing at the beginning of every month  
26-30 hours per week - Classes at all levels  
Basic Programme - Language Laboratory  
Optional Programme - Commerce,  
Commercial Correspondence Courses -  
Technical English - Literature

Recognized by the Ministry of Education. Official Examination Centre for the University of Cambridge and London Chamber of Commerce Examinations.

Preparatory Courses for the University of Cambridge  
Proficiency Examinations  
Commencing 4 March and 2 September 1968

Holiday Courses 2-12 weeks  
Courses begin every week from June to September 1968  
20 hours per week

Accommodation in single room with selected English family



## ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH

### LONDON OXFORD

### COVENTRY BELFAST

Holiday Courses at University Colleges  
Duration 3 and 4 weeks in July and August 1968  
25 hours per week - Comprehensive Optional Programme - Excursions. Accommodation in modern single room in Houses of Residence

Prospectuses available for all centres from: Anglo-Continental School of English, 29-35 Wimborne Road, Bournemouth. Telephone: 27414  
or ACSE, Swiss Centre, 10 Wardour Street, London W.1. Telephone: 01-734-4651